



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

S/AC.26/2006/3
3 November 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМПЕНСАЦИОННАЯ КОМИССИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ

ТРИДЦАТЬ ПЯТЫЙ ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 41 ВРЕМЕННОГО РЕГЛАМЕНТА
УРЕГУЛИРОВАНИЯ ПРЕТЕНЗИЙ

Введение

1. В настоящем докладе в соответствии со статьей 41 Временного регламента урегулирования претензий (S/AC.26/1992/10) Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций отражены исправления в категориях индивидуальных претензий, рекомендованные после опубликования "Тридцать четвертого доклада Исполнительного секретаря в соответствии со статьей 41 Временного регламента урегулирования претензий" (S/AC.26/2006/2) ("тридцать четвертый доклад по статье 41").

2. Подавляющее большинство исправлений, представленных в настоящем докладе, обусловлены поручением, которое было дано секретариату Советом управляющих на его пятьдесят девятой сессии 7-9 марта 2006 года, подготовить в соответствии со статьей 41 исправления претензий, по которым в результате электронного поиска (в том числе поиска по "похожим" ключевым словам) и последующей проверки вручную был подтвержден факт переплаты, и еще одним поручением Совета на его шестидесятой сессии, состоявшейся 27-29 июня 2006 года, включить в число критериев поиска совпадения по членам семьи. При внесении таких исправлений секретариат руководствовался окончательным вариантом своих предлагаемых руководящих принципов по порядку подтверждения совпадающих претензий, а также выявлению и распределению переплаченных средств, которые были утверждены Советом управляющих на его пятьдесят девятой сессии. Такие исправления, касающиеся претензий категорий А, В, С и D, представлены в главе I настоящего доклада. В главе II содержится ряд других исправлений, обусловленных обнаружением секретариатом дублирующихся претензий с помощью других методов, помимо вышеупомянутого электронного поиска. В главе III и приложении I приводится краткая информация об исправлениях, предложенных в настоящем докладе. В главе IV приводится обновленная информация о пока еще не рассмотренных просьбах об исправлениях. В приложении II содержится сводная таблица исправлений по статье 41 по всем претензиям вплоть до шестидесятой сессии Совета управляющих.

I. РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ИСПРАВЛЕНИЯ ПО ИТОГАМ ЭЛЕКТРОННОГО ПОИСКА И ПОСЛЕДУЮЩЕЙ РУЧНОЙ ПРОВЕРКИ

3. Исправления показаны в разбивке по причинам возникновения обнаруженной переплаты. В небольшом числе случаев переплата была обусловлена более чем одной причиной; такие претензии включены в раздел, который наиболее подходит для предлагаемого исправления.

A. Один и тот же заявитель1. Дублирующиеся претензии

4. Дублирующие друг друга претензии имеют место в случаях, когда заявитель подал более одной претензии в одной и той же категории в отношении одних и тех потерь. Секретариат подтверждает, что претензии, показанные в таблице 1 ниже, дублируют друг друга и по ним не должна была выплачиваться компенсация.

5. С учетом этого рекомендуется скорректировать суммы компенсации по этим претензиям. В таблице 1 указаны соответствующие представившие претензии субъекты, число корректируемых претензий по категориям и чистое изменение суммы компенсации.

Таблица 1. Дублирующиеся претензии

<i>Представивший субъект</i>	<i>Категория претензии</i>	<i>Число корректируемых претензий</i>	<i>Чистое изменение (в долл. США)</i>
Бангладеш	A	18	(64 500,00)
Босния и Герцеговина	A	1	(4 000,00)
Канада	A	1	(5 000,00)
Египет	A	84	(219 000,00)
	C	23	(144 231,81)
Индия	A	96	(393 500,00)
	C	3	(12 342,72)
Иран (Исламская Республика)	A	533	(2 386 500,00)
	C	4	(78 208,95)
Ирландия	C	1	(40 165,24)
Иордания	A	56	(256 500,00)
	C	59	(534 395,38)
Кувейт	A	1	(4 000,00)
	C	1	(13 224,61)
Ливан	A	6	(20 000,00)
Нидерланды	A	1	(8 000,00)
Пакистан	A	3	(14 500,00)
	C	3	(7 025,97)
Филиппины	A	2	1 500,00
	C	1	(4 900,00)
Республика Сербия	A	9	(36 000,00)

<i>Представивший субъект</i>	<i>Категория претензии</i>	<i>Число</i>	
		<i>корректируемых претензий</i>	<i>Чистое изменение (в долл. США)</i>
Сомали	A	1	(8 000,00)
Шри-Ланка	A	131	(519 500,00)
Сирийская Арабская Республика	C	6	(143 464,68)
Турция	A	1	(2 500,00)
Украина	A	1	(2 500,00)
Соединенное Королевство	C	1	(4 750,00)
Соединенные Штаты	A	1	(5 000,00)
	C	1	(70 878,25)
Йемен	A	4	(20 000,00)
ПРООН/Иерусалим	A	1	(5 000,00)
	C	1	(79 310,36)
УВКБ/Болгария	A	1	(5 000,00)
БАПОР/Газа	A	1	(5 000,00)
Всего		1 057	(5 115 397,97)

2. Претензии, на которые распространяется решение 21 (изменение ставок компенсации с верхней на нижнюю)

6. В решении 21 (S/AC.26/Dec.21/(1994)) Совета управляющих отмечается, что "любой заявитель, который избрал более высокую ставку компенсации по категории А (4 000 долл. США или 8 000 долл. США) и одновременно подал претензию по категориям В, С или D, будет рассматриваться как заявитель, избравший соответствующую низшую ставку компенсации по категории А". Секретариат подтверждает, что большинство претензий, показанных в таблице 2 ниже, требуют исправлений для их перевода в категорию А, поскольку заявители этих претензий также подали претензии по другим категориям. Что касается остальных претензий в таблице 2, то разница между верхней и нижней ставками по категории А превышает сумму, присужденную по претензиям другой категории. В соответствии с руководящими принципами, утвержденными Советом управляющих, компенсацию, присужденную по такой другой категории претензий, в этом случае следует обнулить. Секретариат подтверждает, что суммы компенсации по претензиям, показанным в таблице 2 ниже, должны быть уменьшены на основании решения 21 до сумм, соответствующих надлежащему статусу этих претензий.

7. С учетом этого рекомендуется внести исправления в компенсацию по этим претензиям. В таблице 2 указаны соответствующие представившие претензии субъекты, число корректируемых претензий по категориям и чистое изменение суммы компенсации.

Таблица 2. Претензии, на которые распространяется решение 21
(изменение ставок компенсации с верхней на нижнюю)

<i>Представивший субъект</i>	<i>Категория претензии</i>	<i>Число корректируемых претензий</i>	<i>Чистое изменение (в долл. США)</i>
Бангладеш	A	15	(22 500,00)
	C	3	(2 814,59)
Египет	A	19	(39 000,00)
	C	1	(415,22)
Эфиопия	A	1	(3 000,00)
Индия	A	99	(160 500,00)
	C	13	(14 235,11)
Иран (Исламская Республика)	A	31	(90 000,00)
Ирландия	C	1	(650,00)
Иордания	A	206	(489 000,00)
	B	2	(5 000,00)
	C	7	(14 407,58)
Пакистан	A	3	(6 000,00)
Палестина	C	1	(2 905,00)
Филиппины	A	4	(6 000,00)
	C	1	(968,86)
Шри-Ланка	A	88	(132 000)
	C	22	(22 651,54)
Судан	A	4	(6 000,00)
Сирийская Арабская Республика	A	2	(4 500,00)
Таиланд	A	2	(3 000,00)
Тунис	A	13	(24 000,00)
Турция	A	1	(1 500,00)
Йемен	A	6	(13 500,00)
ПРООН/Иерусалим	A	2	(6 000,00)
ПРООН/Йемен	A	20	(55 500,00)
Всего		567	(1 126 047,90)

3. Претензии, на которые распространяется решение 24

8. Решение 24 (S/AC.26/Dec.24/(1994)) Совета управляющих предусматривает, что если заявитель претензии категории А одновременно подал претензию в связи с отъездом в категории С или D, то такие потери в связи с отъездом могут быть возмещены по категории С или D только в том объеме, на который сумма потерь, рекомендованная для компенсации потерь в связи отъездом, превышает сумму, уже присужденную по категории А. Поэтому Группа уполномоченных по претензиям категории С или D должна

была вычитать сумму, присужденную по категории А, из любой компенсации потерь в связи с отъездом в категориях С или D. Секретариат подтверждает, что из указанных в таблице 3 ниже претензий категорий С и D необходимые вычеты не были произведены. В силу этого компенсация по данным претензиям должна быть скорректирована на сумму, отражающую надлежащий статус таких претензий с учетом руководящих принципов, утвержденных Советом управляющих.

9. С учетом этого рекомендуется исправить суммы компенсации по этим претензиям. В таблице 3 указаны соответствующие представившие претензии субъекты, число корректируемых претензий по категориям и чистое изменение суммы компенсации.

Таблица 3. Претензии, на которые распространяется решение 24

<i>Представивший субъект</i>	<i>Категория претензии</i>	<i>Число</i>	
		<i>корректируемых претензий</i>	<i>Чистое изменение (в долл. США)</i>
Алжир	C	3	(4 134,73)
Австралия	C	12	(22 091,28)
Бангладеш	C	337	(517 115,86)
Бельгия	C	1	(3 303,00)
Болгария	C	6	(8 140,32)
Канада	C	26	(75 737,02)
Китай	C	1	(2 500,00)
Хорватия	C	2	(4 077,36)
Кипр	C	2	(3 320,00)
Чешская Республика	C	1	(716,50)
Дания	C	3	(4 411,70)
Египет	C	146	(168 506,28)
Финляндия	C	1	(2 479,91)
Франция	C	19	(58 604,39)
Германия	C	4	(7 807,09)
Греция	C	1	(3 310,00)
Индия	C	4 296	(3 997 131,29)
	D	2	(5 700,00)
Иран (Исламская Республика)	C	2	(1 700,51)
Ирландия	C	13	(28 311,04)
Италия	C	10	(17 685,59)
Япония	C	4	(415,24)
Иордания	C	3 258	(6 853 242,00)
	D	7	(19 091,02)
Ливан	C	14	(30 406,56)
Мальта	C	2	(5 000,00)
Маврикий	C	1	(2 500,00)

<i>Представивший субъект</i>	<i>Категория претензии</i>	<i>Число</i>	
		<i>корректируемых претензий</i>	<i>Чистое изменение (в долл. США)</i>
Марокко	C	2	(1 404,35)
Нидерланды	C	1	(2 500,00)
Новая Зеландия	C	2	(2 200,02)
Нигер	C	1	(5 000,00)
Норвегия	C	2	(3 169,04)
Пакистан	C	358	(679 599,22)
Палестина	C	7	(13 717,50)
Филиппины	C	85	(93 110,52)
Польша	C	5	(4 900,79)
Республика Корея	C	6	(21 649,27)
Сенегал	C	2	(10 000,00)
Словакия	C	2	(701,76)
Сомали	C	1	(5 000,00)
Шри-Ланка	C	12	(21 822,32)
Судан	C	2	(9 758,12)
Швеция	C	2	(3 889,61)
Сирийская Арабская Республика	C	108	(120 800,35)
Таиланд	C	7	(11 623,36)
Тунис	C	52	(64 362,62)
Турция	C	4	(10 531,91)
Соединенное Королевство	C	73	(174 042,18)
Соединенные Штаты	C	68	(195 819,92)
Йемен	C	6	(11 593,97)
ПРООН/Иерусалим	C	18	(57 269,50)
ПРООН/Вашингтон	C	2	(4 703,42)
ПРООН/Йемен	C	1	(5 000,00)
УВКБ/Канада	C	7	(20 393,07)
УВКБ/Женева	C	1	(1 557,09)
БАПОР/Газа	C	30	(91 648,02)
Всего		9 041	(13 495 206,62)

4. Претензии с дублирующимися потерями

10. Претензии с дублирующимися потерями возникли в случаях, когда заявитель предъявлял к компенсациям одни и те же потери по более чем одной категории, в связи с чем из присужденной компенсации необходимо произвести дополнительные вычеты, помимо тех, которые требуются в соответствии с решением 24. Секретариат подтверждает, что претензии, указанные в таблице 4, содержат дублирующиеся элементы потерь, по которым надлежащие вычеты не были произведены.

11. Таким образом, как указано в таблице 4, рекомендуется исправить компенсацию по этим претензиям. В таблице 4 указаны соответствующие представившие претензии субъекты, число корректируемых претензий по категориям и чистое изменение суммы компенсации.

Таблица 4. Претензии с дублирующимися потерями

<i>Представивший субъект</i>	<i>Категория претензии</i>	<i>Число корректируемых претензий</i>	<i>Чистое изменение (в долл. США)</i>
Бангладеш	C	1	(5 711,56)
Индия	C	2	(3 132,90)
Иран (Исламская Республика)	C	5	(61 615,32)
Иордания	C	28	(277 998,11)
Кувейт	C	2	(22 246,59)
Пакистан	C	1	(2 784,09)
Всего		39	(373 488,57)

В. Совпадения по членам семьи

1. Дублирующиеся претензии членов семьи

12. В форме претензии категории А членам семьи предписывалось совместно подавать одну и ту же форму, устанавливались максимальные размеры выплат для семьи: 8 000 долл. (если члены семьи не предъявляли претензий по другим категориям) или 5 000 долл. (если члены семьи намеревались предъявить претензию в другой категории). Раздельные претензии категории А, предъявленные членами одной семьи, суммы совокупной компенсации по которым превышают максимальную сумму для семьи, считаются дублирующимися претензиями членов семьи. Секретариат подтверждает, что претензии, указанные в таблице 5, являются дублирующимися претензиями членов семьи.

13. Таким образом, рекомендуется исправить компенсацию по этим претензиям. В таблице 5 указываются соответствующие представившие претензии субъекты, число корректируемых претензий по категориям и чистое изменение суммы компенсации.

Таблица 5. Дублирующиеся претензии членов семьи

<i>Представивший субъект</i>	<i>Категория претензии</i>	<i>Число корректируемых претензий</i>	<i>Чистое изменение (в долл. США)</i>
Алжир	A	3	(9 000,00)
Бангладеш	A	69	(229 000,00)
Бразилия	A	2	(4 000,00)
Канада	A	9	(34 500,00)
Кипр	A	1	(2 500,00)
Чешская Республика	A	1	(5 500,00)
Египет	A	652	(1 659 000,00)
Эфиопия	A	4	(10 000,00)
Франция	A	2	(5 000,00)
Германия	A	2	(13 500,00)
Греция	A	2	(5 000,00)
Индия	A	2 422	(7 759 000,00)
Иран (Исламская Республика)	A	305	(1 266 000,00)
Ирландия	A	3	(9 000,00)
Италия	A	1	(5 500,00)
Иордания	A	2 630	(8 365 500,00)
Кувейт	A	663	(1 505 500,02)
Ливан	A	28	(93 000,00)
Марокко	A	14	(56 500,00)
Норвегия	A	2	(5 000,00)
Пакистан	A	87	(261 500,00)
Филиппины	A	74	(203 500,00)
Польша	A	2	(5 500,00)
Республика Сербия	A	1	(5 500,00)
Сингапур	A	1	(5 500,00)
Сомали	A	5	(12 500,00)
Испания	A	1	(2 500,00)
Шри-Ланка	A	21	(36 500,00)
Судан	A	33	(88 500,00)
Швеция	A	1	(2 500,00)
Сирийская Арабская Республика	A	159	(450 500,00)
Таиланд	A	1	(1 500,00)
Бывшая югославская Республика Македония	A	1	(4 000,00)
Турция	A	2	(8 000,00)
Соединенное Королевство	A	14	(35 000,00)
Объединенная Республика Танзания	A	2	(8 000,00)
Соединенные Штаты	A	16	(44 500,00)
Иемен	A	89	(320 500,00)
ПРООН/Алжир	A	1	(4 000,00)
ПРООН/Иерусалим	A	1	(2 500,00)
ПРООН/Иемен	A	5	(15 500,00)
УВКБ/Канада	A	4	(17 500,00)
БАПОР/Газа	A	39	(116 000,00)
Всего		7 375	(22 693 500,02)

2. Семейные претензии, на которые распространяется решение 21
(изменение ставки компенсации с верхней на нижнюю)

14. Семейные претензии, на которые распространяется решение 21, это претензии, по которым заявитель потребовал максимальную сумму компенсации для семьи по категории А, но члены его семьи также подали одну или более претензий в других индивидуальных категориях вопреки указаниям на форме претензии категории А и решению 21 Совета управляющих. Секретариат подтверждает, что большинство претензий, указанных в таблице 6 ниже, это претензии категории А, нуждающиеся в корректировке. Остальные претензии в таблице 6 - это претензии категорий В или С, нуждающиеся в корректировке по той причине, что разница между верхней и нижней ставками компенсации по категориям А превышает сумму компенсации, присужденную по претензиям другой категории. В соответствии с руководящими принципами, утвержденными Советом управляющих, компенсация по такой другой категории в этом случае обнуляется. Секретариат подтверждает, что сумма компенсации по претензиям, указанным в таблице 6, должна быть сокращена в соответствии с решением 21 до сумм, отражающих надлежащий статус этих претензий.

15. В соответствии с этим рекомендуется исправить компенсацию по этим претензиям. В таблице 6 указаны представившие претензии субъекты, число корректируемых претензий по категориям и чистое изменение суммы компенсации.

Таблица 6. Семейные претензии, на которые распространяется решение 21
(изменение ставки компенсации с верхней на нижнюю)

<i>Представивший субъект</i>	<i>Категория претензий</i>	<i>Число корректируемых претензий</i>	<i>Чистое изменение суммы компенсации (в долл. США)</i>
Австралия	А	1	(3 000,00)
Австрия	А	1	(3 000,00)
Бангладеш	А	6	(18 000,00)
Египет	А	26	(78 000,00)
	В	1	(2 500,00)
	С	5	(11 256,74)
Индия	А	109	(327 000,00)
	С	1	(2 852,36)
Иран (Исламская Республика)	А	16	(48 000,00)
Япония	А	1	(3 000,00)
Иордания	А	233	(699 000,00)
	В	1	(2 500,00)
	С	12	(27 181,06)

<i>Представивший субъект</i>	<i>Категория претензий</i>	<i>Число корректируемых претензий</i>	<i>Чистое изменение суммы компенсации (в долл. США)</i>
Кувейт	A	215	(636 000,00)
	B	1	(2 500,00)
	C	18	(37 092,30)
Ливан	A	14	(42 000,00)
Марокко	A	1	(3 000,00)
Пакистан	A	13	(39 000,00)
Палестина	C	1	(2 905,00)
Филиппины	A	5	(15 000,00)
Судан	A	7	(21 000,00)
Сирийская Арабская Республика	A	17	(51 000,00)
Тунис	A	3	(9 000,00)
Турция	A	1	(3 000,00)
Соединенное Королевство	A	1	(3 000,00)
Соединенные Штаты	A	2	(6 000,00)
Йемен	A	18	(54 000,00)
ПРООН/Йемен	A	2	(6 000,00)
БАПОР/Газа	A	2	(6 000,00)
Всего		734	(2 161 787,46)

3. Семейные претензии, на которые распространяется решение 24

16. Семейные претензии, на которые распространяется решение 24, возникают в ситуации, когда заявитель подал семейную претензию в категории А, но при этом кто-либо из членов его семьи также подал претензию в отношении потерь в связи с отъездом в категориях С или D и получил компенсацию, из которой не был произведен вычет суммы, уже присужденной этой семье по категории А. Секретариат подтверждает, что из претензий категорий С и D, указанных в таблице 7, не были произведены необходимые вычеты. Компенсация по этим претензиям должна быть скорректирована до суммы, отражающей надлежащий статус претензий, с учетом утвержденных Советом управляющих руководящих принципов.

17. Таким образом, рекомендуется исправить компенсацию по этим претензиям. В таблице 7 указаны представившие претензии субъекты, число корректируемых претензий по категориям и чистое изменение суммы компенсации.

Таблица 7. Семейные претензии, на которые распространяется решение 24

<i>Представивший субъект</i>	<i>Категория претензий</i>	<i>Число корректируемых претензий</i>	<i>Чистое изменение суммы компенсации (в долл. США)</i>
Алжир	C	1	(2 148,94)
Австралия	C	1	(2 765,83)
Бахрейн	C	2	(2 550,00)
Бангладеш	C	10	(15 730,31)
Канада	C	3	(7 672,77)
Египет	C	147	(186 929,30)
Финляндия	C	1	(1 020,76)
Франция	C	2	(4 998,14)
Германия	C	1	(1 499,99)
Индия	C	237	(275 148,11)
	D	1	(2 500,00)
Ирландия	C	1	(2 500,00)
Иордания	C	326	(747 233,43)
Кувейт	C	59	(146 089,58)
Ливан	C	2	(7 116,36)
Пакистан	C	9	(22 809,86)
Палестина	C	23	(47 770,18)
Филиппины	C	2	(3 956,57)
Польша	C	1	(3 062,69)
Сомали	C	6	(18 705,49)
Шри-Ланка	C	1	(423,57)
Швеция	C	2	(6 500,00)
Сирийская Арабская Республика	C	4	(5 070,01)
Тунис	C	1	(472,44)
Соединенное Королевство	C	17	(33 545,68)
Соединенные Штаты	C	16	(36 802,81)
ПРООН/Иерусалим	C	3	(6 290,00)
БАПОР/Газа	C	12	(35 794,62)
	D	1	(2 500,00)
Всего		892	(1,629,607,44)

4. Перевод претензий из разряда семейных в разряд индивидуальных

18. Претензию необходимо перевести из разряда семейных в разряд индивидуальных, когда заявитель получает компенсацию для семьи по категории А, но не имеет соответствующих членов семьи, которые были бы указаны в форме претензии, или когда он указывает членов семьи, но такие члены семьи подают свою собственную претензию. Секретариат подтверждает, что по претензиям, указанным в таблице 8, была присуждена компенсация для семей, в то время как по ним должна была быть присуждена индивидуальная компенсация. Сумму компенсации по этим претензиям следует скорректировать, с тем чтобы она соответствовала надлежащему статусу соответствующих претензий.

19. Таким образом, рекомендуется исправить компенсацию по этим претензиям. В таблице 8 указаны представившие претензии субъекты, число корректируемых претензий по категориям и чистое изменение суммы компенсации.

Таблица 8. Перевод претензий из разряда семейных в разряд индивидуальных

<i>Представивший субъект</i>	<i>Категория претензий</i>	<i>Число корректируемых претензий</i>	<i>Чистое изменение суммы компенсации (в долл. США)</i>
Бангладеш	А	83	(290 000,00)
Босния и Герцеговина	А	3	(12 000,00)
Канада	А	2	(8 000,00)
Китай	А	1	(4 000,00)
Египет	А	62	(92 000,00)
Индия	А	1,911	(6 609 000,00)
Иран (Исламская Республика)	А	12	(48 000,00)
Италия	А	2	(5 000,00)
Иордания	А	200	(612 500,00)
Кувейт	А	2	(5 000,00)
Ливан	А	14	(48 500,00)
Марокко	А	2	(5 000,00)
Пакистан	А	23	(62 000,00)
Республика Сербия	А	1	(4 000,00)
Российская Федерация	А	7	(28 000,00)
Шри-Ланка	А	15	(60 000,00)

<i>Представивший субъект</i>	<i>Категория претензий</i>	<i>Число корректируемых претензий</i>	<i>Чистое изменение суммы компенсации (в долл. США)</i>
Судан	A	3	(9 000,00)
Сирийская Арабская Республика	A	26	(69 500,00)
Таиланд	A	8	(32 000,00)
Тунис	A	2	(6 500,00)
Турция	A	35	(110 000,00)
Соединенные Штаты	A	2	(5 000,00)
Йемен	A	13	(50 500,00)
ПРООН/Вашингтон	A	1	(4 000,00)
ПРООН/Йемен	A	1	(4 000,00)
БАПОР/Газа	A	92	(242 000,00)
Всего		2,523	(8,425,500.00)

5. Перевод претензий из разряда индивидуальных в разряд семейных

20. Претензии необходимо перевести из разряда индивидуальных в разряд семейных, если выясняется, что по претензиям была присуждена индивидуальная компенсация в категории А, но при этом в соответствии с руководящими принципами, утвержденными Советом управляющих, устанавливается, что у заявителя есть члены семьи, которые имеют право на получение компенсации. Секретариат подтверждает, что индивидуальную компенсацию следует скорректировать до суммы, отражающей надлежащий статус соответствующих претензий. Каких-либо дополнительных средств на такие претензии выделено не будет, поскольку каждый из этих заявителей имеет дублирующуюся претензию, которая обнуляется, как об этом сказано в разделе А.1 выше.

21. Таким образом, рекомендуется исправить компенсацию по таким претензиям. В таблице 9 указаны представившие претензии субъекты, число корректируемых претензий по категориям и чистое изменение суммы компенсации.

Таблица 9. Перевод претензий из разряда индивидуальных в разряд семейных

<i>Представивший субъект</i>	<i>Категория претензий</i>	<i>Число корректируемых претензий</i>	<i>Чистое изменение суммы компенсации (в долл. США)</i>
Иордания	А	2	5 000,00
Всего		2	5 000,00

6. Изменение ставки компенсации с нижней на высшую

22. Ставку компенсации необходимо изменить с нижней на высшую, когда выявляются дублирующиеся претензии, по которым была присуждена низшая индивидуальная или семейная сумма компенсации в категории А, но при этом электронный поиск показывает, что заявители не подавали претензий в других категориях. В соответствии с утвержденными Советом управляющих руководящими принципами одна из претензий в каждой паре претензий была объявлена дублирующейся претензией, а другую претензию следовало скорректировать для присуждения по ней компенсации по надлежащей верхней ставке для индивидуального заявителя или семьи. Каких-либо дополнительных средств таким заявителям ассигновано не будет, поскольку компенсация по дублирующимся претензиям этих же заявителей обнуляется, как об этом сказано в разделе А.1 выше.

23. Таким образом, рекомендуется исправить компенсацию по таким претензиям. В таблице 10 указаны представившие претензии субъекты, число корректируемых претензий по категориям и чистое изменение суммы компенсации.

Таблица 10. Изменение ставки компенсации с нижней на высшую

<i>Представивший субъект</i>	<i>Категория претензий</i>	<i>Число корректируемых претензий</i>	<i>Чистое изменение суммы компенсации (в долл. США)</i>
Бангладеш	А	1	1 500,00
Египет	А	75	112 500,00
Индия	А	5	9 000,00
Иран (Исламская Республика)	А	1	1 500,00
Иордания	А	2	3 000,00
Кувейт	А	1	1 500,00
Ливан	А	1	3 000,00
Турция	А	1	1 500,00
Всего		87	133,500,00

II. ДРУГИЕ ИСПРАВЛЕНИЯ

24. Компенсационная комиссия получила информацию от правительства Пакистана о том, что некоторые из представленных им претензий категории С, по-видимому, содержат дублирующиеся потери, по которым была произведена компенсация как мужу, так и жене, подавшим отдельные претензии.

25. После рассмотрения этих претензий секретариат подтверждает, что некоторые потери типа С4РР (личное имущество) или С6 (заработная плата) дублировались в претензиях двух супружеских пар, из которых не были произведены соответствующие вычеты.

26. В соответствии с этим, как показано в таблице 11, рекомендуется скорректировать компенсацию по таким претензиям.

Таблица 11. Другие исправления

<i>Представивший субъект</i>	<i>Категория претензий</i>	<i>Число корректируемых претензий</i>	<i>Чистое изменение суммы компенсации (в долл. США)</i>
Пакистан	С	3	(17 720,91)
	Всего	3	(17 720,91)

III. РЕЗЮМЕ

27. В приложении I содержится сводная таблица рекомендуемых исправлений по категориям претензий и представившим их субъектам и указывается чистое сокращение общей присужденной в качестве компенсации суммы. После утверждения рекомендуемых исправлений Советом управляющих каждому из соответствующих субъектов будет направлен конфиденциальный доклад с изложением исправлений в претензиях, которые он подал в Компенсационную комиссию.

IV. ОЖИДАЮЩИЕ РАССМОТРЕНИЯ ПРОСЬБЫ ЗАЯВИТЕЛЕЙ ОБ ИСПРАВЛЕНИЯХ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 41

28. Все сроки для обращения с просьбами об исправлении компенсации по статье 41 Регламента уже истекли. Секретариат продолжает свое рассмотрение последних своевременно направленных просьб об исправлении пяти претензий. Любые рекомендации об исправлениях в соответствии с этими просьбами будут включены в один из следующих докладов по статье 41, представляемых Совету.

Annex I

<i>Submitting entity</i>	<i>Claim category</i>	<i>Number of claims affected</i>	<i>Amount of net effect (US\$)</i>
Algeria	A	3	(9,000.00)
	C	4	(6,283.67)
Australia	A	1	(3,000.00)
	C	13	(24,857.11)
Austria	A	1	(3,000.00)
Bahrain	C	2	(2,550.00)
Bangladesh	A	192	(622,500.00)
	C	351	(541,372.32)
Belgium	C	1	(3,303.00)
Bosnia and Herzegovina	A	4	(16,000.00)
Brazil	A	2	(4,000.00)
Bulgaria	C	6	(8,140.32)
Canada	A	12	(47,500.00)
	C	29	(83,409.79)
China	A	1	(4,000.00)
	C	1	(2,500.00)
Croatia	C	2	(4,077.36)
Cyprus	A	1	(2,500.00)
	C	2	(3,320.00)
Czech Republic	A	1	(5,500.00)
	C	1	(716.50)
Denmark	C	3	(4,411.70)
Egypt	A	918	(1,974,500.00)
	B	1	(2,500.00)
	C	322	(511,339.35)
Ethiopia	A	5	(13,000.00)
Finland	C	2	(3,500.67)
France	A	2	(5,000.00)
	C	21	(63,602.53)
Germany	A	2	(13,500.00)
	C	5	(9,307.08)
Greece	A	2	(5,000.00)
	C	1	(3,310.00)
India	A	4,642	(15,240,000.00)
	C	4,552	(4,304,842.49)
	D	3	(8,200.00)
Iran (Islamic Republic of)	A	898	(3,837,000.00)
	C	11	(141,524.78)

<i>Submitting entity</i>	<i>Claim category</i>	<i>Number of claims affected</i>	<i>Amount of net effect (US\$)</i>
Ireland	A	3	(9,000.00)
	C	16	(71,626.28)
Italy	A	3	(10,500.00)
	C	10	(17,685.59)
Japan	A	1	(3,000.00)
	C	4	(415.24)
Jordan	A	3,329	(10,414,500.00)
	B	3	(7,500.00)
	C	3,690	(8,454,457.56)
	D	7	(19,091.02)
Kuwait	A	882	(2,149,000.02)
	B	1	(2,500.00)
	C	80	(218,653.08)
Lebanon	A	63	(200,500.00)
	C	16	(37,522.92)
Malta	C	2	(5,000.00)
Mauritius	C	1	(2,500.00)
Morocco	A	17	(64,500.00)
	C	2	(1,404.35)
Netherlands	A	1	(8,000.00)
	C	1	(2,500.00)
New Zealand	C	2	(2,200.02)
Niger	C	1	(5,000.00)
Norway	A	2	(5,000.00)
	C	2	(3,169.04)
Pakistan	A	129	(383,000.00)
	C	374	(729,940.05)
Palestine	C	32	(67,297.68)
Philippines	A	85	(223,000.00)
	C	89	(102,935.95)
Poland	A	2	(5,500.00)
	C	6	(7,963.48)
Republic of Korea	C	6	(21,649.27)
Republic of Serbia	A	11	(45,500.00)
Russian Federation	A	7	(28,000.00)
Senegal	C	2	(10,000.00)
Singapore	A	1	(5,500.00)
Slovakia	C	2	(701.76)
Somalia	A	6	(20,500.00)
	C	7	(23,705.49)

<i>Submitting entity</i>	<i>Claim category</i>	<i>Number of claims affected</i>	<i>Amount of net effect (US\$)</i>
Spain	A	1	(2,500.00)
Sri Lanka	A	255	(748,000.00)
	C	35	(44,897.43)
Sudan	A	47	(124,500.00)
	C	2	(9,758.12)
Sweden	A	1	(2,500.00)
	C	4	(10,389.61)
Syrian Arab Republic	A	204	(575,500.00)
	C	118	(269,335.04)
Thailand	A	11	(36,500.00)
	C	7	(11,623.36)
The former Yugoslav Republic of Macedonia	A	1	(4,000.00)
Tunisia	A	18	(39,500.00)
	C	53	(64,835.06)
Turkey	A	41	(123,500.00)
	C	4	(10,531.91)
Ukraine	A	1	(2,500.00)
United Kingdom	A	15	(38,000.00)
	C	91	(212,337.86)
United Republic of Tanzania	A	2	(8,000.00)
United States	A	21	(60,500.00)
	C	85	(303,500.98)
Yemen	A	130	(458,500.00)
	C	6	(11,593.97)
UNDP Algeria	A	1	(4,000.00)
UNDP Jerusalem	A	4	(13,500.00)
	C	22	(142,869.86)
UNDP Washington	A	1	(4,000.00)
	C	2	(4,703.42)
UNDP Yemen	A	28	(81,000.00)
	C	1	(5,000.00)
UNHCR Bulgaria	A	1	(5,000.00)
UNHCR Canada	A	4	(17,500.00)
	C	7	(20,393.07)
UNHCR Geneva	C	1	(1,557.09)
UNRWA Gaza	A	134	(369,000.00)
	C	42	(127,442.64)
	D	1	(2,500.00)
Total		22,320	(54,899,756.89)

Annex II

ARTICLE 41 CORRECTIONS TO CLAIMS AWARDS (UP TO THE SIXTIETH SESSION OF THE GOVERNING COUNCIL)

Report	Category A		Category B		Category C		Category D		Category E		Category F		Total	Number of claims corrected in categories A, B, C, D, E and F
	Net correction for category (US\$)	Number of claims corrected	Net correction for category (US\$)	Number of claims corrected	Net correction for category (US\$)	Number of claims corrected	Net correction for category (US\$)	Number of claims corrected	Net correction for category (US\$)	Number of claims corrected	Net correction for category (US\$)	Number of claims corrected		
A (6) panel	(6,439,500.00)	2,575	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(6,439,500.00)	2,575
B (2,2) panel	-	-	(12,500.00)	3 ^a	-	-	-	-	-	-	-	-	(12,500.00)	3 ^a
B (3) panel	-	-	110,000.00	10 ^b	-	-	-	-	-	-	-	-	110,000.00	10 ^b
C (4) panel	-	-	-	-	(1,922.00)	49	-	-	-	-	-	-	(1,922.00)	49
C (5) panel	-	-	-	-	(77,190.00)	6	-	-	-	-	-	-	(77,190.00)	6
C (6) panel	-	-	-	-	72,685.00	15	-	-	-	-	-	-	72,685.00	15
D (5) panel	-	-	-	-	-	-	(2,646.81)	7	-	-	-	-	(2,646.81)	7
D (7) panel	-	-	-	-	-	-	(38,836.21)	13	-	-	-	-	(38,836.21)	13
D1 (9.1) panel	-	-	-	-	-	-	103,532.16	4	-	-	-	-	103,532.16	4
Special D panel	-	-	-	-	-	-	(13,283,441.51)	426	-	-	-	-	(13,283,441.51)	426
E3 (10) panel	-	-	-	-	-	-	-	-	325,850.00	1	-	-	325,850.00	1
E4 (3) panel	-	-	-	-	-	-	-	-	536,513.00	3	-	-	536,513.00	3
Article 41(1)	(5,500.00)	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(5,500.00)	10
Article 41(2)	(49,000.00)	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(49,000.00)	16
Article 41(3)	1,500.00	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,500.00	4
Article 41(4)	(83,000.00)	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(83,000.00)	19
Article 41(5)	(18,500.00)	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(18,500.00)	5
Article 41(6)	15,867,500.00	10,757	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15,867,500.00	10,757
Article 41(7)	(6,975,500.00)	3,385	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(6,975,500.00)	3,385
Article 41(8)	(7,806,000.00)	4,385	-	-	70,613,604.05	23,282	-	-	-	-	-	-	62,807,604.05	27,667
Article 41(9)	(4,136,500.00)	1,062	-	-	5,278,142.15	1,730	-	-	-	-	-	-	1,141,642.15	2,792
Article 41(10)	(1,446,000.00)	364	-	-	3,168,018.90	467	-	-	-	-	-	-	1,722,018.90	831
Article 41(11)	(1,358,500.00)	370	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1,358,500.00)	370
Article 41(12)	(112,000.00)	26	-	-	613,498.37	40	-	-	-	-	-	-	501,498.37	66

Report	Category A		Category B		Category C		Category D		Category E		Category F		Total	Number of claims corrected in categories A, B, C, D, E and F
	Net correction for category of claims (US\$) corrected	Number of claims corrected	Net correction for category of claims (US\$) corrected	Number of claims corrected	Net correction for category of claims (US\$) corrected	Number of claims corrected	Net correction for category of claims (US\$) corrected	Number of claims corrected	Net correction for category of claims (US\$) corrected	Number of claims corrected	Net correction for category of claims (US\$) corrected	Number of claims corrected		
Article 41(13)	(55,500.00)	40	-	27	(102,863.22)	-	-	-	-	-	-	-	(158,363.22)	67
Article 41(14)	(8,000.00)	31	-	625	5,580,355.48	103,532.16	4	-	-	-	-	-	5,675,887.64	660
Article 41(15)	(10,500.00)	19	-	-	-	(57.66)	6	(7,264.37)	1	-	-	-	(17,822.03)	26
Article 41(16)	142,000.00	73	-	54	453,162.71	-	-	-	-	-	-	-	595,162.71	127
Article 41(17)	707,500.00	446	-	6	77,461.07	-	-	-	-	-	-	-	784,961.07	452
Article 41(18)	119,500.00	77	-	-	-	-	-	(43,413)	1	-	-	-	76,087	78
Article 41(19)	154,000.00	55	-	6	46,976.14	400,986.95	6	-	-	-	-	-	601,963.09	67
Article 41(20)	3,739,500.00	1,896	-	1	53,342.85	-	-	-	-	-	-	-	3,792,842.85	1,897
Article 41(21)	1,157,500	688	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,157,500.00	688
Article 41(22)	4,419,000.00	2,730	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,419,000.00	2,730
Article 41(23)	44,500.00	20	-	15	161,331.14	12,411.60	1	(48,653.00)	7	-	-	-	169,589.74	43
Article 41(24)	(3,911,000)	981	-	12	78,646.76	93,543.56	3	-	-	-	-	-	(3,738,809.68)	996
Article 41(25)	(11,958,000)	3,002	-	617	1,033,956.47	(9,788)	1	-	-	-	-	-	(10,933,831.53)	3,620
Article 41(26)	(176,500)	47	-	1	(4,625.19)	(35,854.67)	1	-	-	-	-	-	(216,979.86)	49
Article 41(27)	(21,500)	19	-	32	(4,435.28)	-	-	-	-	-	-	-	(25,935.28)	51
Article 41(28)	(17,000)	10	-	40	(643,080.71)	132,837.45	7	-	-	-	-	-	(527,243.26)	57
Article 41(29)	(384,500)	104	-	342	2,431,846.73	65,197.89	8	-	-	-	-	-	2,112,544.62	454
Article 41(30)	(106,000)	56	-	22	(135,259.01)	2,293,477.06	6	1,227,025.00	1	(2,552,000.00)	2	-	727,243.05	87
Article 41(31)	(884,500)	225	-	70	293,049.23	1,009,224.50	8	-	-	-	-	-	417,773.73	303
Article 41(32)	(1,379,000)	461	-	7	39,180.66	25,159.36	2	-	-	-	-	-	(1,314,659.98)	470
Article 41(33)	(179,500.00)	69	-	10	(72,225.81)	10,515.61	1	-	-	-	-	-	(241,210.20)	80
Article 41(34)	(8,139,000.00)	2,706	-	29	62,700.69	-	-	-	-	-	-	-	(8,076,299.31)	2,735
Total	(29,308,000.00)	36,733	97,500.00	13	89,016,357.18	27,505	504	1,990,057.63	14	(2,552,000.00)	2	50,123,708.25	64,758	

^a Number of consolidated claim submissions, as conveyed in the panel report.

^b Number of consolidated claim submissions, as conveyed in the panel report.